SII 14.51: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 51. (A.R. No. 604 of 1926.) TĒṆŪR, MADURAI TALUK, MADURAI DISTRICT. ON A PILLAR LYING IN A RUINED SITE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0051

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0051.xml

Language: Tamil [Vaṭṭeḻuttu]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record of the **2+6th year** of the reign of **Śaḍaiya-Māṟaṉ** registers a gift of 50 sheep by Vēḷāṉ-araiyaṉ of the village for burning a lamp to god Tirumēṟṟaḷi-Bhaṭāra at Peruntēṉūr in Pāgaṉūr-kūṟṟam. The pillar must have belonged to the temple, ruins of which are found in the site. Though Tirumēṟṟaḷi may signify a temple of Vishṇu, for Vishṇu temples are generally located in the west of the village and are called as such, a neglected *liṅga* found in the locality indicates that the original temple may have belonged to god Śiva. In some places Śiva temples have also been called 'Tirumēṟṟaḷi.'

Edition

〈1〉 [4+] koccaṭai〈2〉yamāṟa(r)kku yāṇ〈3〉ṭu 2 Itaṉṉe〈4〉tir Āṟu Iv〈5〉vāṇṭu pākaṉūr〈6〉kkūṟṟattup pe〈7〉runteṉūrt tirume〈8〉ṟṟaḷippaṭā〈ra〉rk〈9〉ku nicati

Uriy〈10〉 ney tirunontā〈11〉viḷakkerivitā〈12〉ka Ivvūr veḷāṉa〈13〉raiyaṉ vaitta pacu〈14〉 Aim(patu) [||]

Bibliography

Digital edition of SII 14.51 (ARIE/1926-1927/B/1926/604) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 38–39, item 51.